

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN MÄÄRÄYS

(viides jaosto)

27 päivänä helmikuuta 2003

yhdistetyissä asioissa C-307/00–C-311/00 (Raad van State esittämä ennakkoratkaisupyyntö), Oliehandel Koeweit BV (C-307/00), Slibverwerking Noord-Brabant NV, Glückauf Sondershausen Entwicklungs- und Sicherungsgesellschaft mbH (C-308/00), PPG Industries Fiber Glass BV (C-309/00), Stork Veco BV (C-310/00), Sturing Afvalverwijdering Noord-Brabant NV, Afvalverbranding Zuid Nederland NV, Mineralplus Gesellschaft für Mineralstoffaufbereitung und Verwertung mbH, aiemmin UTR Umwelt GmbH (C-311/00) vastaan Minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer ⁽¹⁾

(Työjärjestyksen 104 artiklan 3 kohta – Ympäristö – Jätteistä annettu direktiivi 75/442/ETY – Jätteiden siirtoja koskeva asetukset (ETY) N:o 259/93 – Jäteöljyhuollosta annettu direktiivi 75/439/ETY – Luokittelu – Jätteiden huolto- tai hyödyntämistoimet – Vastalauseet siirtoja vastaan – Perustelu – Laittomat siirrot)

(2003/C 101/19)

(Oikeudenkäyntikieli: hollanti)

(Väliaikainen käännös; lopullinen käännös julkaistaan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa)

Yhdistetyissä asioissa C-307/00–C-311/00, jotka Raad van State (Alankomaat) on saattanut EY 234 artiklan nojalla yhteisöjen tuomioistuimen käsiteltäväksi saadakseen tässä kansallisessa tuomioistuimessa vireillä olevissa asioissa Oliehandel Koeweit BV (C-307/00), Slibverwerking Noord-Brabant NV, Glückauf Sondershausen Entwicklungs- und Sicherungsgesellschaft mbH (C-308/00), PPG Industries Fiber Glass BV (C-309/00), Stork Veco BV (C-310/00), Sturing Afvalverwijdering Noord-Brabant NV, Afvalverbranding Zuid Nederland NV, Mineralplus Gesellschaft für Mineralstoffaufbereitung und Verwertung mbH, aiemmin UTR Umwelt GmbH (C-311/00) ja Minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer, ennakkoratkaisupäätöksen Euroopan yhteisössä, Euroopan yhteisöön ja Euroopan yhteisöstä tapahtuvien jätteiden siirtojen valvonnasta ja tarkastamisesta 1 päivänä helmikuuta 1993 annettun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 259/93 (EYVL L 30, s. 1), jätteistä 15 päivänä heinäkuuta 1975 annettun neuvoston direktiivin 75/442/ETY (EYVL L 194, s. 39) sellaisena, kuin se on muutettuna jätteistä 18 päivänä maaliskuuta 1991 annettulla neuvoston direktiivillä 91/156/ETY, (EYVL L 78, s. 32) ja 24 päivänä toukokuuta 1996 tehdyllä komission päätöksellä 96/350/EY (EYVL L 135, s. 32), polykloorattujen bifenyyliden ja polykloorattujen terfenyyliden käsittelystä (PCB/PCT) 16 päivänä syyskuuta 1996 annettun neuvoston direktiivin 96/59/EY (EYVL L 243 s. 31) ja jäteöljyhuollosta 16 päivänä kesäkuuta 1975 annettun neuvoston

direktiivin 75/439/ETY (EYVL L 194, s. 23) sellaisena, kuin se on muutettuna 22 päivänä joulukuuta 1986 annetulla neuvoston direktiivillä 87/101/ETY (EYVL 1987, L 42, s. 43), tulkinnasta sekä asetuksen N:o 259/93 4 artiklan 3 kohdan b alakohdan i alakohdan pätevyydestä, yhteisöjen tuomioistuin (viides jaosto), toimien kokoonpanossa: D. A. O. Edward, joka hoitaa presidentin tehtäviä, sekä tuomarit A. La Pergola (esittelevä tuomari), P. Jann, S. von Bahr ja A. Rosas, julkisasiamies: P. Léger, kirjaaja: R. Grass, on antanut 27.2.2003 määräyksen, jonka määräysosa on seuraava:

- 1) Jätteistä 15 päivänä heinäkuuta 1975 annettun neuvoston direktiivin 75/442/ETY sellaisena, kuin se on muutettuna jätteistä 18 päivänä maaliskuuta 1991 annettulla neuvoston direktiivillä 91/156/ETY ja 24 päivänä toukokuuta 1996 tehdyllä komission päätöksellä 96/350/EY, liitteen II B nimikkeissä R 4 ja R 5 tarkoitetut toimet, jotka koskevat metallien tai metalliyhdisteiden hyödyntämistä kierrättämällä tai talteenottamalla tai muiden epäorgaanisten aineiden hyödyntämistä kierrättämällä tai talteenottamalla, voivat kattaa myös kyseisen direktiivin 3 artiklan 1 kohdan b alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettua ”uudelleenkäyttöä”. Nämä liitteessä II B nimikkeissä R 4 ja R 5 tarkoitettuja hyödyntämistoimet eivät välttämättä edellytä, että kyseistä ainetta käsitellään, että sitä voidaan käyttää uudelleen useamman kerran tai että aine voidaan ottaa talteen myöhemmin.
- 2) Jätteiden käsittelytoimea ei voida luokitella samanaikaisesti jätedirektiivissä sellaisena, kuin se on muutettuna direktiivillä 91/156 ja päätöksellä 96/350, tarkoitetuksi huolehtimiseksi ja hyödyntämiseksi. Silloin kun käsittelytoimi voidaan ensin näkemältä pelkästään sen sanamuodon perusteella liittää yhteen jätedirektiivin liitteessä II A tarkoitettuun huolehtimistoimeen tai saman direktiivin liitteessä II B mainittuun hyödyntämistoimeen, on syytä tarkistaa tapauskohtaisesti, onko kyseisen toimen pääasiallinen tavoite se, että jätteillä on hyödyllinen tehtävä siten, että niillä korvataan sellaisten muiden materiaalien käyttö, joita olisi käytetty tämän tehtävän täyttämiseksi ja valita tällaisessa tapauksessa hyödyntämislukittelu.
- 3) Vastaanottavan jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten jollekin tietyille jätteenkäsittelytoimelle antamaa luokittelua ei aseteta lähettävän jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen antaman luokittelun edelle eikä lähettävän jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten toimelle antamaa luokittelua myöskään aseteta vastaanottavan jäsenvaltion viranomaisten antaman luokittelun edelle.
- 4) Euroopan yhteisössä, Euroopan yhteisöön ja Euroopan yhteisöstä tapahtuvien jätteiden siirtojen valvonnasta ja tarkastamisesta 1 päivänä helmikuuta 1993 annettulla neuvoston asetuksella (ETY) N:o 259/93 käyttöön otetusta järjestelmästä seuraa, että jos lähettävän jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen katsoo, että jätteiden siirron tarkoitus on luokiteltu ilmoituksessa virheellisesti hyödyntämiseksi, kyseisen viranomaisen on perustettava siirtoa kohtaan esittämänsä vastalause tähän luokitteluvirheeseen, eikä sen pidä viitata johonkin kyseisen asetuksen yksittäisistä säännöksistä, joissa, kuten erityisesti 4 artiklan 3 kohdan b alakohdan i alakohdassa, määritellään ne vastalauseet, joita jäsenvaltiot voivat esittää jätteiden siirtoja kohtaan.

5) *Jäteöljyhuollosta 16 päivänä kesäkuuta 1975 annetun neuvoston direktiivin 75/439/ETY sellaisena, kuin se on muutettuna 22 päivänä joulukuuta 1986 annetulla neuvoston direktiivillä 87/101/ETY, 8 artiklan 2 kohdan b alakohta huomioon ottaen polttoaineena käytettäväksi tarkoitetun jäteöljyn, jonka PCB-pitoisuus on yli 50 ppm, siirto on asetuksen N:o 259/93 26 artiklan 1 kohdan e alakohdassa tarkoitettu laitton siirto, josta toimivaltaisen viranomaisen on esitettävä vastalauseensa, jonka on perustuttava yksinomaan tästä laittomuudesta johtuvaan perusteeseen eikä siinä pidä viitata johonkin kyseisen asetuksen yksittäisistä säännöksistä, joissa määritellään ne vastalauseet, joita jäsenvaltiot voivat esittää jätteiden siirtoa kohtaan.*

(¹) EYVL C 335, 25.11.2000.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN MÄÄRÄYS

(neljäs jaosto)

25 päivänä helmikuuta 2003

asiassa C-445/01 (Tribunale di Biella esittämä ennakkoratkaisupyyntö), Roberto Simoncello Piero Boerio vastaan Direzione Provinciale del Lavoro (¹)

(Sijoittautumisvapaus – Työntekijöiden vapaa liikkuvuus – Julkinen yritys – Velvollisuus tehdä työhönottoa koskeva ilmoitus – Tutkimatta jättäminen)

(2003/C 101/20)

(Oikeudenkäyntikieli: italia)

(Väliaikainen käännös; lopullinen käännös julkaistaan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa)

Asiassa C-445/01, jonka Tribunale di Biella (Italia) on saattanut EY 234 artiklan nojalla yhteisöjen tuomioistuimen käsiteltäväksi saadakseen tässä kansallisessa tuomioistuimessa vireillä olevassa asiassa Roberto Simoncello Piero Boerio ja Direzione Provinciale del Lavoro ennakkoratkaisun EY:n perustamissopimuksen 48 ja 52 artiklan (joista on muutettuina tullut EY 39 ja EY 43 artikla) sekä 90 artiklan (josta on tullut EY 86 artikla) tulkinnasta yhteisöjen tuomioistuin (neljäs jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja C. W. A. Timmermans (esittelevä tuomari) sekä tuomarit A. La Pergola ja S. von Bahr, julkisasiamies: D. Ruiz-Jarabo Colomer, kirjaaja: R. Grass, on antanut 25.2.2003 määräyksen, jonka määräysosa on seuraava:

Tribunale di Biella 18.10.2001 tekemällä päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö on jätettävä tutkimatta.

(¹) EYVL C 84, 6.4.2002.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN MÄÄRÄYS

(neljäs jaosto)

5 päivänä joulukuuta 2002

asiassa C-461/01 P, Polyxeni Tessa ja Andreas Tessa vastaan Euroopan unionin neuvosto (¹)

(Muutoksenhaku – Valtiontuet – EY:n perustamissopimuksen 93 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan (josta on tullut EY 88 artiklan 2 kohdan kolmas alakohta) nojalla tehty päätös – Kumoamisvaatimus – Valitus, jonka tutkittavaksi ottamisen edellytykset osittain selvästi puuttuvat ja osittain ovat selvästi perusteettomia)

(2003/C 101/21)

(Oikeudenkäyntikieli: kreikka)

(Väliaikainen käännös; lopullinen käännös julkaistaan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa)

Asiassa C-461/01 P, Polyxeni Tessa ja Andreas Tessa, kotipaikka Larissa, (Kreikka), (edustajanaan asianajaja A. Tessa), jossa valittajat vaativat muutoksenhaussa Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (laajennettu neljäs jaosto) asiassa T-270/99, Tessa ja Tessa vastaan neuvosto, 11.9.2001 antaman määräyksen (Kok. 2001, s. II-2401) kumoamista ja jossa on vastapuolina: Euroopan unionin neuvosto (asiamiehinään J. Carbery ja D. Zahariou) ja Helleenien tasavalta (asiamiehinään I. Chalkias ja P. Mylonopoulos), yhteisöjen tuomioistuin (neljäs jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja C. W. A. Timmermans (esittelevä tuomari) sekä tuomarit D. A. O. Edward ja S. von Bahr, julkisasiamies: F. G. Jacobs, kirjaaja: R. Grass, on antanut 5.12.2002 määräyksen, jonka määräysosa on seuraava:

- 1) Valitus hylätään.
- 2) Tessa ja Tessa vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja heidät velvoitetaan korvaamaan neuvoston oikeudenkäyntikulut. Helleenien tasavalta vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(¹) EYVL C 17, 19.1.2002.